

## Notice abrégée

vario quick

FR



## Table des matières

1	Généralités .....	4
1.1	Informations concernant cette notice .....	4
1.2	Explication des symboles .....	4
1.3	Limite de responsabilité .....	5
1.4	Conditions de garantie .....	5
2	Sécurité .....	6
2.1	Responsabilité de l'exploitant.....	6
2.2	Utilisation conforme.....	6
2.3	Dangers spécifiques.....	6
2.4	Autres consignes de sécurité .....	7
3	Utilisation.....	8
4	Vue éclatée .....	8
5	Montage .....	9
5.1	Préparation de la machine pour le montage .....	9
5.2	Montage du produit .....	9
5.2.1	Préparation du produit .....	9
5.2.2	Montage du produit sur le moyen de serrage .....	10
5.3	Réglage de la hauteur de butée .....	11
5.4	Usiner la vis d'ébauche .....	11
6	Démontage.....	14
6.1	Préparation de la machine pour le démontage .....	14
6.2	Démontage du produit.....	14
6.2.1	Démontage du produit du moyen de serrage .....	14
7	Défauts .....	15
7.1	Tableau des défauts.....	15

# 1 Généralités

## 1.1 Informations concernant cette notice

Cette notice permet de manipuler le produit de façon sécurisée et efficace.

La notice fait partie intégrante du produit et doit être conservée de façon accessible en permanence à proximité immédiate du produit pour le personnel. Le personnel doit avoir lu attentivement et compris cette notice avant de commencer tous travaux. La condition préalable pour travailler en toute sécurité est de respecter toutes les consignes de sécurité spécifiées et les consignes de manipulation dans la présente notice.

Si le produit est transmis à des tiers, cette notice doit être jointe.

Les illustrations dans cette notice servent à la compréhension de base et peuvent différer du modèle effectif du produit.



### AVERTISSEMENT

#### Blessures graves par des produits individuels ou leurs combinaisons inadaptées !

- Toutes les notices d'utilisation des différents produits et de leurs combinaisons doivent être lues et respectées.

## 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité sont indiquées par des symboles dans cette notice. Les consignes de sécurité sont introduites par des mots d'avertissement qui décrivent l'étendue du risque.

Respecter impérativement les consignes de sécurité et agir avec prudence pour éviter les accidents, les blessures physiques et les dommages matériels.

### Consignes de sécurité



### DANGER

... indique une situation dangereuse immédiate, entraînant un décès ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



### AVERTISSEMENT

... indique une situation potentielle dangereuse, pouvant entraîner un décès ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

### Conseils et recommandations



### INFORMATIONS

... fournit des conseils et recommandations utiles ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et fiable.



... fait référence à d'autres documents pour une manipulation en toute sécurité.

### 1.3 Limite de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages provoqués dans les cas suivants :

- Non-respect de la notice
- Utilisation non conforme
- Intervention de personnes non formées
- Transformations arbitraires
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange non homologuées
- Utilisation d'accessoires non homologués

Les obligations spécifiées dans le contrat de livraison, les conditions de vente générales ainsi que les conditions de livraison du fabricant et les réglementations légales applicables au moment de la conclusion du contrat s'appliquent.

### 1.4 Conditions de garantie

Les conditions de garantie sont spécifiées dans les conditions générales de vente du fabricant.

## 2 Sécurité

### 2.1 Responsabilité de l'exploitant

Le produit est utilisé dans le secteur professionnel et industriel. L'exploitant du produit est donc soumis à des obligations légales relatives à la sécurité au travail.

En plus des consignes de sécurité dans ce manuel d'utilisation, les dispositions locales relatives à la sécurité, à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement applicables au domaine d'application du produit ainsi que la notice de la machine-outil doivent être respectées.

Aucune modification ne doit être apportée au produit. La responsabilité en cas de blessures physiques et / ou de dommages matériels associé(e)s incombe entièrement à l'exploitant.

### 2.2 Utilisation conforme

Le produit est destiné à un montage dans une machine conforme CE avec un équipement de protection séparateur.

Le produit est destiné à un montage dans un produit compatible avec une géométrie de logement correspondant.

Le produit sert uniquement à l'usage décrit dans cette notice [voir chapitre « Utilisation »]. En outre, un usage étendu peut être convenu contractuellement entre le fabricant et l'exploitant.

### 2.3 Dangers spécifiques

La section suivante décrit les risques résiduels qui résultent du montage du produit dans une machine-outil. Dans tous les cas, les risques résiduels, qui ont été définis dans le cadre d'une analyse des risques de la machine-outil, doivent être spécifiés par l'exploitant.

Respecter les consignes de sécurité mentionnées ici et les avertissements dans les autres chapitres de cette notice d'utilisation pour réduire les risques pour la santé et éviter les situations dangereuses.

## Pièces tranchantes



### AVERTISSEMENT

#### Blessures graves par coupure par des pièces et des arêtes tranchantes !

- Le montage des pièces individuelles doit uniquement être effectué par des spécialistes qualifiés du domaine d'activité correspondant.
- Les équipements de protection suivants doivent être portés en plus de l'équipement de base :



## 2.4 Autres consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

#### Graves blessures à la tête en se penchant dans l'espace de travail de la machine !

- Ne se pencher dans l'espace de travail de la machine que si aucun outil tranchant ou objet pointu ne s'y trouve ou le cas échéant s'ils sont couverts.
- Ne jamais passer des parties du corps sous des pièces présentant un risque de chute dans l'espace de travail de la machine.



### AVERTISSEMENT

#### Blessures graves provoquées par l'utilisation de produits endommagés ou de leurs composants et accessoires !

- Contrôler régulièrement l'absence de dommages visibles sur les produits ou leurs composants et accessoires [voir chapitre « Contrôles » et chapitre « Nettoyage »].
- L'utilisation de produits endommagés, de leurs composants endommagés et / ou des accessoires endommagés est interdite.
- Signaler immédiatement les dommages à l'exploitant.
- Les composants / accessoires endommagés doivent être remplacés par des pièces de rechange d'origine / accessoires d'origine du fabricant.



### AVERTISSEMENT

#### Blessures graves en cas de libération de l'énergie accumulée !

- Le produit ne doit jamais être démonté.

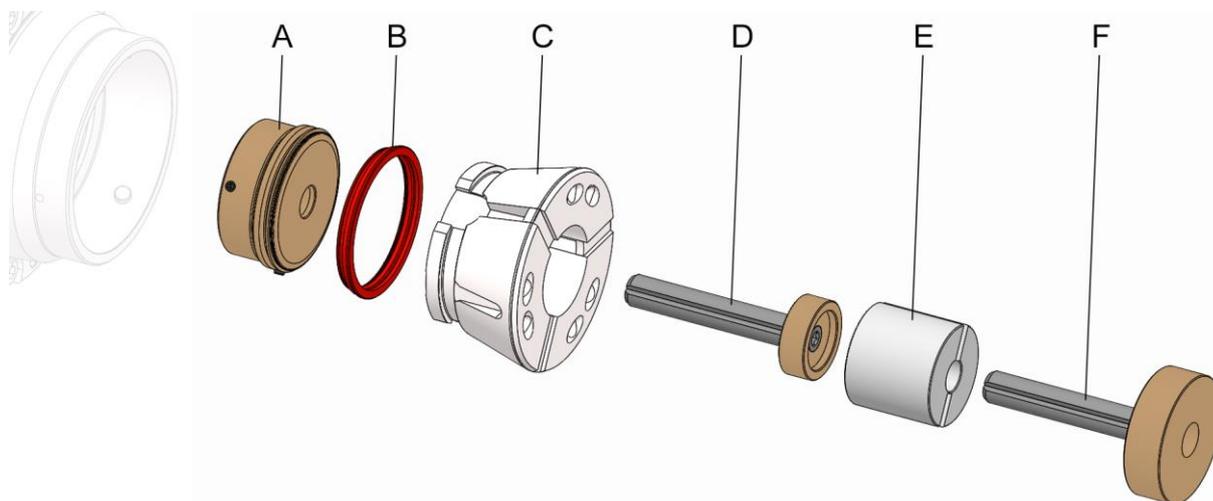
### 3 Utilisation

Le produit doit uniquement être utilisé en association avec un produit adapté de HAINBUCH.

En plus de son usage général, le présent produit a été conçu et développé pour une application spéciale et documentée [voir schéma de la situation de serrage ou confirmation de commande].

Les autres domaines d'application nécessitent une autorisation explicite par le fabricant.

### 4 Vue éclatée



- A Plaque de base
- B Bague de protection contre les copeaux [en option]
- C Élément de serrage
- D Vis de butée
- E Douille de serrage
- F Vis d'ébauche



En plus de cette notice d'utilisation, la notice d'utilisation du moyen de serrage associé doit également être lue et respectée.

## 5 Montage

### 5.1 Préparation de la machine pour le montage

1. Mettre la machine en mode de réglage.
2. Réduire la pression de fonctionnement au minimum.
3. Retirer les outils de coupe et / ou les objets pointus de la zone de travail de la machine ou les couvrir.

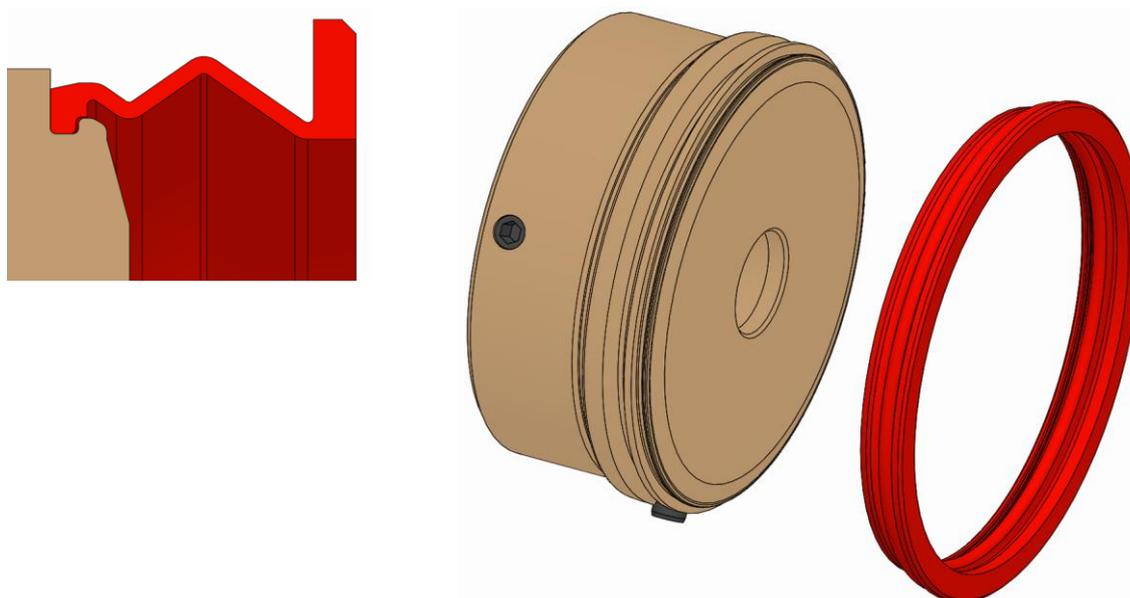
### 5.2 Montage du produit

Équipements spéciaux requis :

- Aide au montage
1. Préparer la machine pour les étapes suivantes tel que décrit dans le chapitre « Préparation de la machine pour le montage ».

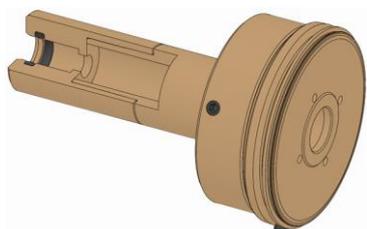
#### 5.2.1 Préparation du produit

Si la bague de protection contre les copeaux doit être utilisée, les étapes de préparation suivantes sont nécessaires pour le montage du produit.



1. Placer la bague de protection contre les copeaux sur la plaque de base. Pour cela, étirer la bague de protection contre les copeaux jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la rainure de la plaque de base.

### 5.2.2 Montage du produit sur le moyen de serrage

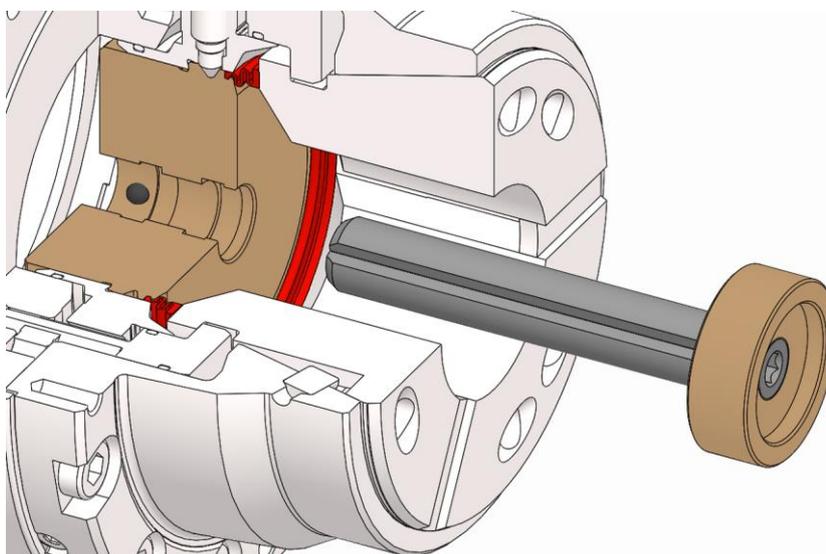


#### INFORMATION

Dans le cadre de l'utilisation d'une plaque de base avec raccord de rinçage, les points suivants doivent être respectés :

- La longueur de l'alimentation en fluide de la machine doit être adaptée à la plaque de base.
- Le diamètre extérieur de l'alimentation en fluide doit être de  $12 \pm 0,1 \text{ mm}$ .

1. Monter la plaque de base [voir notice d'utilisation du moyen de serrage]. Pour ce faire, utiliser l'aide au montage, le cas échéant.
2. Monter l'élément de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].



#### INFORMATION

Pour pouvoir utiliser le produit, s'assurer que la vis de butée n'entre pas en collision avec le moyen de serrage et / ou la machine lors du réglage.

3. Visser la vis de butée dans la plaque de base jusqu'à ce que la hauteur de butée soit atteinte [voir chapitre « Réglage de la hauteur de butée »].

### 5.3 Réglage de la hauteur de butée



#### INFORMATION

La hauteur de butée est réglable uniquement par incrément de 1 mm. Un réglage en dehors de ces incréments prédéfinis n'est pas autorisé.

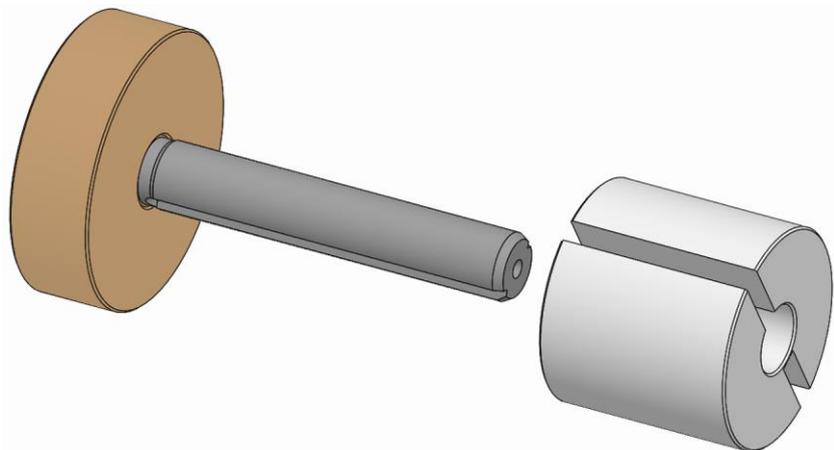
Un ajustement de 1 mm correspond à un demi-tour de la vis de butée. Un demi-tour est marqué par l'enclenchement de la vis de butée dans la plaque de base.

1. Tourner la vis de butée pour régler la hauteur de butée. Pour cela, respecter la profondeur de serrage minimale requise du moyen de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].

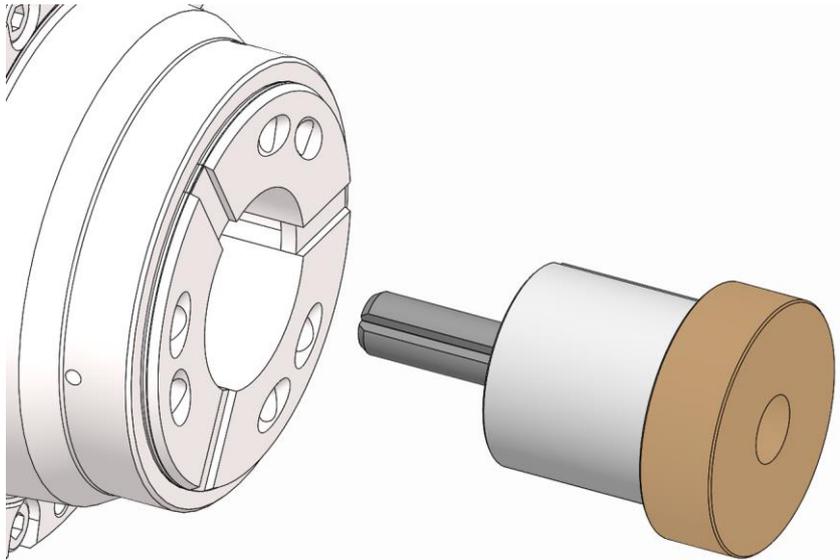
### 5.4 Usiner la vis d'ébauche

Pour pouvoir usiner la vis d'ébauche, le moyen de serrage doit déjà être monté sur la machine.

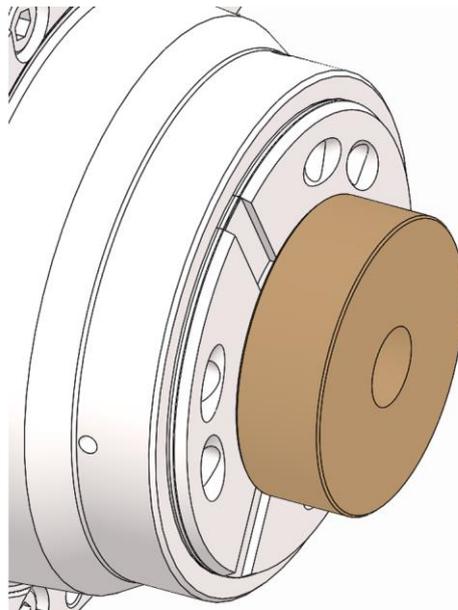
1. Démonter l'élément de serrage du moyen de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].
2. Démonter les pièces interchangeables du moyen de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].
3. Monter l'élément de serrage adapté à la douille de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].



4. Placer la douille de serrage sur la vis d'ébauche.



5. Insérer la vis d'ébauche avec la douille de serrage dans le moyen de serrage.



#### AVERTISSEMENT

**Blessures par écrasement des mains / doigts en cas d'installation non conforme de la vis d'ébauche !**

- Ne pas placer les mains / les doigts entre la vis d'ébauche et l'élément de serrage.
- Ne jamais saisir des éléments dans la zone de serrage.

6. Serrer la vis d'ébauche en même temps que la douille de serrage.



#### DANGER

**Blessures graves en cas de projections de pièces provoquées par un mauvais usinage des vis d'ébauche !**

- L'usinage de la vis d'ébauche doit être effectué uniquement de sorte que le raccord fileté continue à se serrer. La plaque de butée est fixée sur la vis filetée par un filetage à gauche.



#### INFORMATION

Les valeurs indicatives pour le dévissage de la vis d'ébauche sont :

- Avance  $f = 0,2mm$
- Profondeur de coupe  $a_p = 1mm$
- Vitesse de coupe  $v_c = 220 \frac{m}{min}$

7. Usiner la vis d'ébauche à la dimension souhaitée.

## 6 Démontage

### 6.1 Préparation de la machine pour le démontage

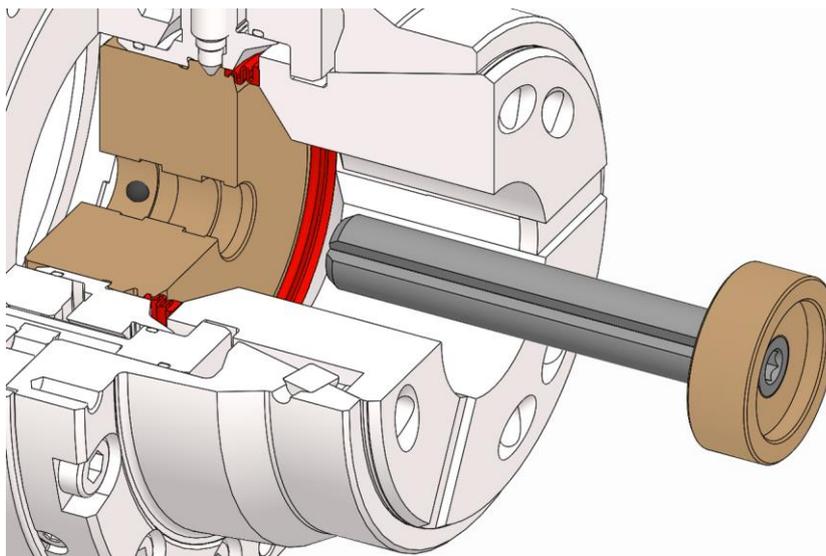
1. Mettre la machine en mode de réglage.
2. Réduire la pression de fonctionnement au minimum.
3. Retirer les outils de coupe et / ou les objets pointus de la zone de travail de la machine ou les couvrir.
4. Vidanger et éliminer de façon écologique les agents de fonctionnement et les agents auxiliaires ainsi que les résidus de matériaux d'usinage.

### 6.2 Démontage du produit

Équipements spéciaux requis :

- Aide au montage
1. Préparer la machine pour les étapes suivantes tel que décrit dans le chapitre « Préparation de la machine pour le démontage ».

#### 6.2.1 Démontage du produit du moyen de serrage



1. Retirer la vis de butée de la plaque de base.
2. Démontez l'élément de serrage [voir notice d'utilisation du moyen de serrage].
3. Démontez la plaque de base [voir notice d'utilisation du moyen de serrage]. Pour ce faire, utiliser l'aide au montage, le cas échéant.

## 7 Défauts

### 7.1 Tableau des défauts

Défaut	Causes possibles	Résolution	Résolution par
La dimension de la butée change	Serrage insuffisant	Remplacer le ressort	HAINBUCH

Tableau 1 :Tableau des défauts



HAINBUCH GMBH · SPANNENDE TECHNIK

Postfach 1262 · 71667 Marbach / Erdmannhäuser Straße 57 · 71672 Marbach · Allemagne

Tél. +49 7144.907-0 · Fax +49 7144.18826 · [verkauf@hainbuch.de](mailto:verkauf@hainbuch.de) · [www.hainbuch.com](http://www.hainbuch.com)

**Appel d'urgence 24h/24** + 49 7144.907-444

06.2023 - 082.11/0114 FR - Sous réserve de modifications techniques